

居住广场



前往
Utoji-land的
入口

2025年(令和7年)10月刊

JKK東京



【发行】东京都住宅供给公社公营住宅管理部 邮政编码：150-8322 涩谷区神宫前5-53-67 COSMOS青山

实施巡视管理人定期访问的意愿调查

都营住宅等对于无法亲自前往窗口中心，希望上门服务的人士，巡视管理人会每2个月定期访问1次，提供各种申请的传达通报和咨询等方面的支援。

2025年10月至2026年3月，为了对对象家庭进行意愿调查，巡视管理人将会到对象家庭做上门调查。

对象家庭

目前未实施定期访问的以下家庭为本次调查对象。

- 家庭全员年满65岁，最年轻居住者的年龄为65岁、70岁、75岁的家庭
- 只有残障人士的家庭（每5年作为一次调查对象。）

※对只有80岁以上老人的家庭将依次实施意愿调查。

不在时

您家里人不在时，我们会把“调查专用明信片”放入玄关邮箱中。请回答后寄回。



巡视管理人进行下列业务

- ① 各种申请、收入报告书(収入報告書)及修缮相关的咨询和传达通报
- ② 相关福利机构的介绍
- ③ 以目视方式检查建筑物和设施

巡视管理人是JKK东京窗口中心的职员。拜访时务必携带身份证。

目 录

● 实施巡视管理人定期访问的意愿调查	1
● 关于使用费的减免制度	2 3
● 关于受理 2026年度厨房水槽排水管的清洗申请	3
● 使用公用部分时的注意事项	4
● 请不要把东西放在阳台扶手上	5
● 收入报告书(収入報告書)的提交期限已过!	5
● 请努力避免客户骚扰	5
● 为了不患流感,不传染流感	6

10月份的住宅使用费等的付款期限(银行账户转账扣款日)为10月31日(周五)。

通过银行账户转账的人士请事先确认余额。

关于使用费的减免制度

何谓使用费减免制度

都营住宅的使用费是根据您每年提交的收入报告书(収入報告書),并按照整个家庭的合计所得额来设定的。使用费减免制度是以收入少且生活处于困难境地的家庭以及有残障、难治之症等特殊情况的家庭为对象,基于申请,进一步减少按照收入设定的使用费。(对于都民住宅,则没有该制度。)

使用费减免制度有“普通减免”和“特别减额”两种。

普通减免	认定所得月度金额(包括非课税养老金)为65,000日元以下的家庭可通过申请减少10~50%的使用费。此外,符合残障、难治之症 ^{※1} 等一定条件 ^{※2} 的特殊低收入家庭可能可以作为特例减免75%。
特别减额	认定所得月度金额为158,000日元以下,并且符合一定条件 ^{※2} 的母子·父子、残障、难治之症 ^{※1} 等家庭,可通过申请减免适用类别使用费的50%。

※1 残障和难治之症中有一部分不属于对象。

※2 关于一定条件,请向客户中心(第6页的电话号码①)咨询。

认定所得月度金额的计算方法

$$\frac{\text{整个家庭的合计所得额} - (380,000\text{日元} \times \text{名义人以外的家庭成员人数}) - \text{特别扣除额}^{\text{※3}}}{12\text{个月}}$$

※3 包含从工资所得扣除·公共年金等扣除中对基础扣除进行转账的相关措施。(最多10万日元)

特别扣除(原则上需要能够通过居民税课税证明书(住民税課税証明書)等进行确认。)

扣除的种类	扣除额
特定扶养	25万日元 ^{※4}
老人扶养	10万日元 ^{※4}
普通残障	27万日元
特别残障	40万日元
寡妇	27万日元 ^{※5}
单亲	35万日元 ^{※5}

※4 通过居民税课税证明书等能够确认被扶养关系,减免开始预定日满足年龄等条件时,也能享受扣除。

※5 从本人的所得额中扣除。本人的所得额不足扣除额时,将扣除该金额。

关于新享受使用费减免

需要进行“申请”方可享受使用费减免。

《申请手续的办理流程》

1 确认所需文件

请联络 JKK 东京客户中心(第6页的电话号码①)进行确认。此外,窗口中心会发放“使用费减免申请指南(使用料減免申請のしおり)”。

除了以下①~③的所有申请人都需要的文件外,还有④根据家庭状况所需的文件。

- ① 使用费减免申请书(使用料減免申請書)
- ② 全体家庭成员的居民票(住民票)(登记有亲属关系)
- ③ 最新年度的居民税课税证明书(住民税課税証明書)等
- ④ 根据家庭状况所需的文件(因家庭状况而有所不同)

因调查养老金等需要盖章,请携带印章。

2 申请书的提交处

在窗口中心、办事处、巡视管理人的巡逻所受理申请。接受巡视管理人定期访问的人士,还可获得文件代交服务。

关于减免制度的报道在下页继续。➡

3 通知结果

审查结果为符合标准的家庭,将自**申请之月的次月**起适用使用费减免。

我们会在适用减免的第一个月的 20 日左右寄送“使用费减免通知书(使用料減額免除通知書)”,请确认申请后的使用费。

关于继续享受使用费减免

对于目前享受减免的家庭,我们会在减免期间结束月份的前一个月的 20 号左右寄送继续减免申请书。请在申请书上记载的日期之前进行继续减免的申请。也可邮寄到主管的窗口中心。没有收到申请书或遗失时,请咨询 JKK 东京客户中心(第 6 页的电话号码①)。我们将寄送申请书表格。

关于受理2026年度厨房水槽排水管的清洗申请

对于希望实施“厨房水槽排水管清洗”的小区,清洗所需的费用将作为公摊费进行收取,并由东京都代为每年清洗一次。请通过代表人(自治会等)在受理期间进行申请。

●清洗范围

在厨房水槽排水管中,从排水部分到室外的“第 1 集水池”为止为清洗对象。

●申请条件

- ① 原则上以小区为单位,需要大家全体同意(首次申请时需提供签名表)。但是,也有受理以一栋为单位进行申请的情况。详情请联络 JKK 东京客户中心(第 6 页的电话号码①)。
- ② 2026 年度的清扫所需费用将在居住广场 11 月号通知,从 2026 年 4 月起将与每月使用费一并收取。

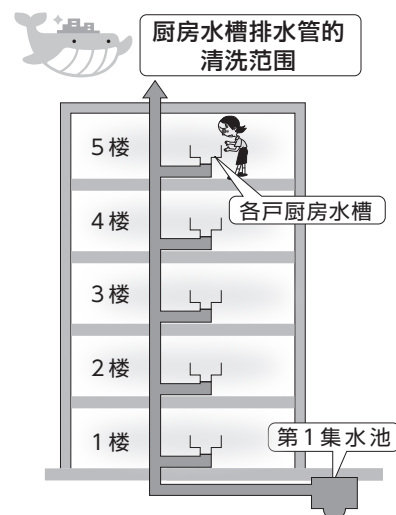
●申请方法

【首次申请的小区】请通过代表人(自治会等)联系 JKK 东京客户中心(第 6 页的电话号码①)。

【继续申请的小区】我们将在 10 月下旬向代表人寄送 2026 年度的申请表。

●申请受理期间、受理地点

- ① 期间:自 2025 年 11 月 4 日(周二)至 11 月 28 日(周五)为止
 - ② 受理地点:负责的窗口中心
- ※继续申请时,可以在线申请。



【继续的小区】关于在线申请

与2025年度同样,申请排水管清洗的小区居民可继续在线申请。首次申请的小区不能在线申请。

请从JKK东京主页申请。



JKK 东京主页>致居住在都营住宅等的各位居民
>在线申请一览>自治会相关的手续
>8. 厨房水槽排水管的清洗的申请(继续申请的小区)
※首次利用时,需要新注册“LoGo form”账户。

〔申请表〕



使用公用部分时的注意事项

1 不要在公共走廊和楼梯里放置物品

公共走廊和楼梯是重要的逃生路线。如果放置了物品或自行车等，不仅会阻碍日常通行，还会在发生火灾等时妨碍大家逃生。

2 请勿放置会妨碍防火门开闭的物品

如果在防火门前放置了物品，防火门则无法起作用，从而导致火势蔓延。因此切勿在门前放置物品。如果放置了物品，请将物品收拾好。

3 请勿在逃生隔板等附近放置物品

露台的逃生隔板和通往楼下的逃生梯是设置用来作为发生火灾等时的逃生口。如果在此附近放置物品，则会妨碍逃生。此外，如果在露台上放置物品，小朋友可能会攀爬，导致发生坠落事故。

4 请勿将水倒到公共走廊、楼梯、露台的地板上

公共走廊、楼梯、露台的地板都不是完全防水的。如果在清洁时用水清洗地板，或将空调在使用时排出的水倒到地板上，则可能会渗漏到下层。请不要用水清洗地板，请通过软管等直接在排水口排走空调使用时排出的水。

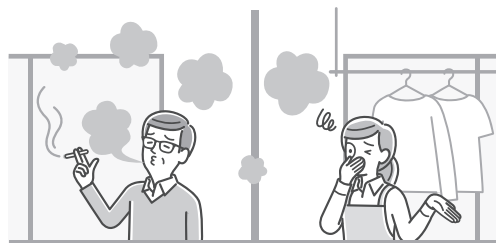
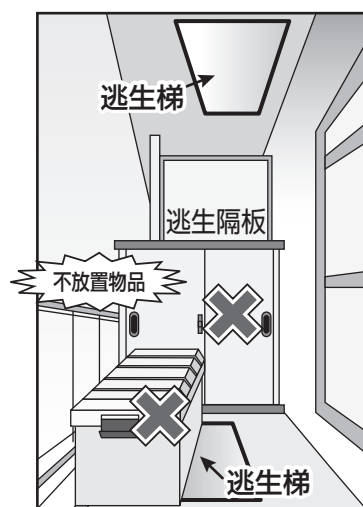
此外，如果排水口和地漏积满了泥土和垃圾，则可能因雨水溢出而导致漏水。因此请大家定期进行清理。

5 考虑到邻居的安全，在公共走廊、楼梯、露台上吸烟时，请注意火源的处理

在东京都防止被动吸烟（二手烟）条例中，规定了都民应努力避免让他人吸二手烟。

在公共走廊、楼梯、露台上吸烟，会使烟味和烟雾扩散，从而对邻居造成困扰，而且会造成二手烟危害，因此请设身处地为邻居着想。

此外，许多火灾都是因不注意香烟的火而引起的。香烟的火蔓延到晾晒的衣服或被褥等非常危险，请充分注意烟头的处理。



和PAN田老师一起学习SDGs ~17个目标~



问题▶发达国家对发展中国家提供经济和技术方面的援助称为“南北合作”，那么发展中国家相互合作，支持各自发展又称为什么呢？

→答案在 p6



4

17

パートナーシップで
目標を達成しよう



17 通过伙伴关系实现目标

为了让我们生活在一个更加美好的世界，全球各地的国家和人民相比以往任何时候都更需要合作。国家、企业、专家、个人等发挥各自的立场和优势，携手共同面对课题非常重要。

请不要把东西放在阳台扶手上

请勿在阳台上做出以下行为,避免因风等吹落的危险。

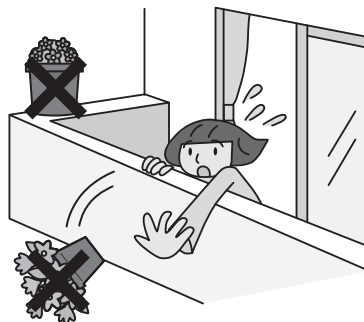
- 在栏杆上放置花盆等物品
- 在栏杆上挂被褥、地毯、洗涤物等物品
- 在栏杆上方或外侧设置各种天线等(卫星广播接收用、无线用等)

万一有掉落物砸到人时,将会造成重伤等重大事故。

在阳台上晒被子(含床单和被套)时,请务必在阳台内侧使用“晾被杆”和“晾被夹”,防止掉落。

请用绳子固定晾衣杆,或者使用绳子等晾。

掉落物容易引发事故,请注意避免让物体掉落。



收入报告书(収入報告書)的提交期限已过!

尚未提交的家庭,请尽快抓紧提交。

已享受减免使用费的家庭无需提交“收入报告书(収入報告書)”(我们没有寄送表单)。但使用费减免申请代替“收入报告书(収入報告書)”,因此请务必在更新期间办理所需手续。

减免适用期限已结束,未办理减免申请或收入报告手续的家庭请咨询 JKK 东京客户中心(第6页的电话号码①)。

请努力避免客户骚扰

2025年4月开始已实施东京都防止客户骚扰条例

以下行为可能构成客户骚扰。请注意对工作人员提意见和要求的表达方式,避免出现客户骚扰。

- 否定人格的言行和谩骂
- 电话中有拘束、猥亵的言行
- 长时间赖着不走、纠缠行为
- 固执地持续提出要求
- 在社交网络上晒脸和姓名,点名诽谤

都内正在发布关于客户骚扰的信息。

●有关条例等的通知 ●视频内容 ●实用专栏等



TOKYO
消除客户骚扰的
支援向导



为了不患流感，不传染流感

✓ 请正确洗手

- ①~⑥大致为30秒
- ①用流水打湿手，抹上肥皂，揉搓手掌。
 - ②手背伸直擦洗。
 - ③指尖和指甲内侧仔细擦洗。
 - ④清洗指间。
 - ⑤手掌拧住拇指擦洗。
 - ⑥不要忘记清洗手腕。
 - ⑦再充分用水冲洗，用纸巾或干净的毛巾擦干。

✓ 注意文明咳嗽

- 有咳嗽等症状时请戴口罩。
- 咳嗽和打喷嚏时用纸巾等捂住口鼻，背对周围的人。紧急情况下不要用手，而用袖子或上衣内侧遮住。



请同时浏览东京都主页

- ◆ 流感的感染途径及预防措施
- ◆ 当察觉自己可能患流感后



正确的口罩佩戴方法

【佩戴方法】

- 口鼻均要遮住。
- 将橡皮绳挂在耳朵上。
- 调整口罩避免鼻子部分出现缝隙或下巴部分突出。

【取下方法】

口罩表面可能附着有病毒，请勿触摸，手持橡皮绳取下。

✓ 疫苗对预防重症化有效。请咨询主治医生。

■ 咨询处

东京都保健医疗局 传染病对策部 医疗体制整備課 物资管理担当 ☎03-5320-4214

JKK东京客户中心

星期一及休息日的次日电话可能繁忙，难以接通。
如果您不着急，请在其他时间拨打。

受理时间 9点~18点（周末、节假日、年末年初除外）

① 各种手续 使用费的支付 居住者的咨询

都营住宅等的
“在线申请一
览表”请浏览
此处



0570-03-0071

☎03-6279-2652



② 有关修缮的申请和咨询 与漏水等的紧急修缮、事故或火灾、断水、 以及居住者安全相关的紧急联络等 全年365天24小时受理。



0570-03-0072

☎03-6279-2653



- Navi Dial不属于各移动电话运营商提供的免费通话和固定话费套餐的对象范围。
另外，根据使用的线路和终端，通话费用不尽相同。
请确认价格介绍或Navi Dial主页。
※拨打Navi Dial后，开头播放的价格介绍不产生通话费。
- 告知“名义人号码”后，可以缩短咨询时间。

有关手续等的
“常见问题”
请浏览此处



东京都住宅政策本部主页

東京都住宅政策本部

🔍 检索



JKK东京主页“致居住在都营住宅等地的居民”

都営住宅 お住まいの皆さま

🔍 检索



“居住广场”外语版刊载于JKK东京主页上。
Foreign-language versions



“居住广场”使用的纸张为再生纸。
SAVE THE GREEN EARTH!



南南合作

6

“居住广场” No.402